

# Always there to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



CEM2250/51



|                          |    |                      |    |
|--------------------------|----|----------------------|----|
| User manual              | 1  | Посібник користувача | 55 |
| Руководство пользователя | 25 | Қолданушының нұсқасы | 81 |

# PHILIPS

# Содержание

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| <b>1 Важная информация!</b>                      | 26 |
| Техника безопасности                             | 26 |
| Уведомление                                      | 26 |
| <b>2 Автомобильная аудиосистема</b>              | 28 |
| Введение                                         | 28 |
| Комплектация                                     | 28 |
| Описание основного устройства                    | 29 |
| <b>3 Установка автомобильной аудиосистемы</b>    | 31 |
| Подключение проводов                             | 32 |
| Установка на приборную панель                    | 33 |
| Крепление передней панели                        | 34 |
| <b>4 Начало работы</b>                           | 35 |
| При первом использовании                         | 35 |
| Установка формата времени                        | 35 |
| Установка часов                                  | 36 |
| Выбор источника                                  | 36 |
| Изменение зоны прослушивания музыки              | 36 |
| Отключение звукового сигнала кнопки              | 36 |
| <b>5 Прослушивание радио</b>                     | 37 |
| Выбор региона радио                              | 37 |
| Выбор чувствительности тюнера                    | 37 |
| Выбор диапазона радиовещания                     | 37 |
| Поиск радиостанции                               | 37 |
| Сохранение радиостанций в памяти устройства      | 38 |
| Воспроизведение с помощью функции RDS            | 38 |
| <b>6 Воспроизведение с жесткого диска</b>        | 41 |
| Воспроизведение диска                            | 41 |
| Воспроизведение с запоминающего USB-устройства   | 41 |
| Управление воспроизведением                      | 42 |
| Переключение дорожек                             | 42 |
| <b>7 Воспроизведение с устройств iPod/iPhone</b> | 43 |
| Поддержка iPod/iPhone                            | 43 |
| Подключение устройства iPod/iPhone               | 43 |
| Управление воспроизведением                      | 43 |
| Зарядка iPod/iPhone                              | 44 |
| <b>8 Подключение внешнего аудиоустройства</b>    | 45 |
| <b>9 Настройка звука</b>                         | 46 |
| <b>10 Настройка параметров системы</b>           | 47 |
| <b>11 Дополнительная информация</b>              | 48 |
| Сброс                                            | 48 |
| Замена предохранителя                            | 48 |
| <b>12 Сведения об изделии</b>                    | 49 |
| <b>13 Устранение неисправностей</b>              | 50 |
| <b>14 Глоссарий</b>                              | 51 |

# 1 Важная информация!

## Техника безопасности

- Перед использованием устройства ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкции.
- Данное устройство предназначено только для использования с источником постоянного тока с напряжением 12 В и отрицательным заземлением.
- В целях повышения безопасности управления автомобилем необходимо устанавливать комфортный уровень громкости.
- Использование несоответствующих предохранителей может привести к повреждению или возгоранию. При необходимости заменить предохранитель обратитесь за помощью к специалисту.
- Для обеспечения надежной и безопасной установки аудиосистемы используйте только монтажное оборудование, входящее в комплект поставки.
- Во избежание короткого замыкания, не подвергайте устройство, пульт ДУ или батарейки воздействию дождя или влаги.
- Никогда не вставляйте посторонние объекты в вентиляционные разъемы и другие отверстия в корпусе аудиосистемы.
- Протрите устройство и раму мягкой влажной тканью. Никогда не используйте спирт, химические или другие бытовые чистящие средства.

- Не вставляйте в устройство другие объекты, кроме дисков.
- Не используйте растворители например, бензол, разбавители, чистящие средства, имеющиеся в продаже, или спреи-антистатики для дисков.
- Видимое и невидимое лазерное излучение в открытом состоянии. Избегайте воздействия излучения.
- Риск повреждения экрана устройства! Не касайтесь, не нажимайте, не протирайте и не ударяйте по экрану какими-либо предметами.



### Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.
- Следует исключить попадание на устройство капель или брызг.
- Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).

## Уведомление

Внесение любых изменений, не одобренных непосредственно WOOX Innovations, могут привести к утрате пользователем права на использование устройства.



## Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.

Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.



**Be responsible  
Respect copyrights**

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.



Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.



Обозначения "Разработано для iPod" и "Разработано для iPhone" означают, что электронное устройство разработано специально для подключения устройств iPod или iPhone соответственно и имеет сертификацию разработчика по соответствию техническим характеристикам стандартам корпорации Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности. Обратите внимание, что использование этого устройство совместно с iPod или iPhone может повлиять на работу беспроводной связи.

iPod и iPhone являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

**Данное устройство имеет этикетку:**



2013 © WOOX Innovations Limited. Все права сохранены.

Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Компания WOOX оставляет за собой право в любое время вносить изменения в устройства без обязательств соответствующим образом изменять ранее поставленные устройства.

## 2 Автомобильная аудиосистема

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Введение

Настоящая автомобильная аудиосистема позволяет:

- прослушивать радио FM или AM (MW);
- прослушивать аудиозаписи с компакт-дисков и дисков MP3;
- прослушивать аудиозаписи с устройств USB;
- прослушивать аудиозаписи с iPod/iPhone;
- прослушивать аудиозаписи с других внешних устройств.

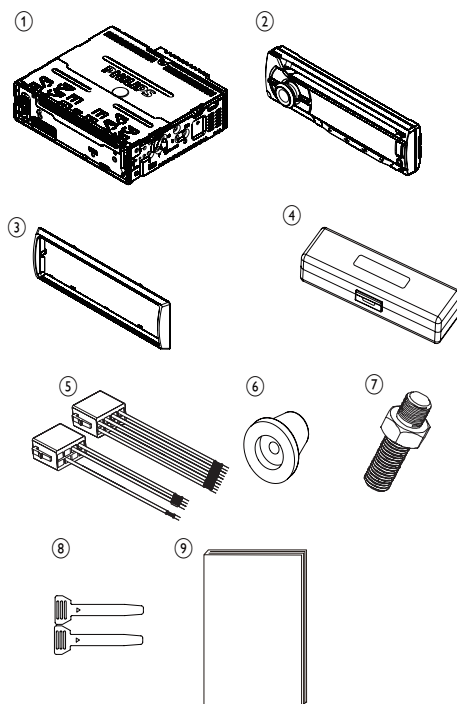
Устройство поддерживает следующие медиаформаты:



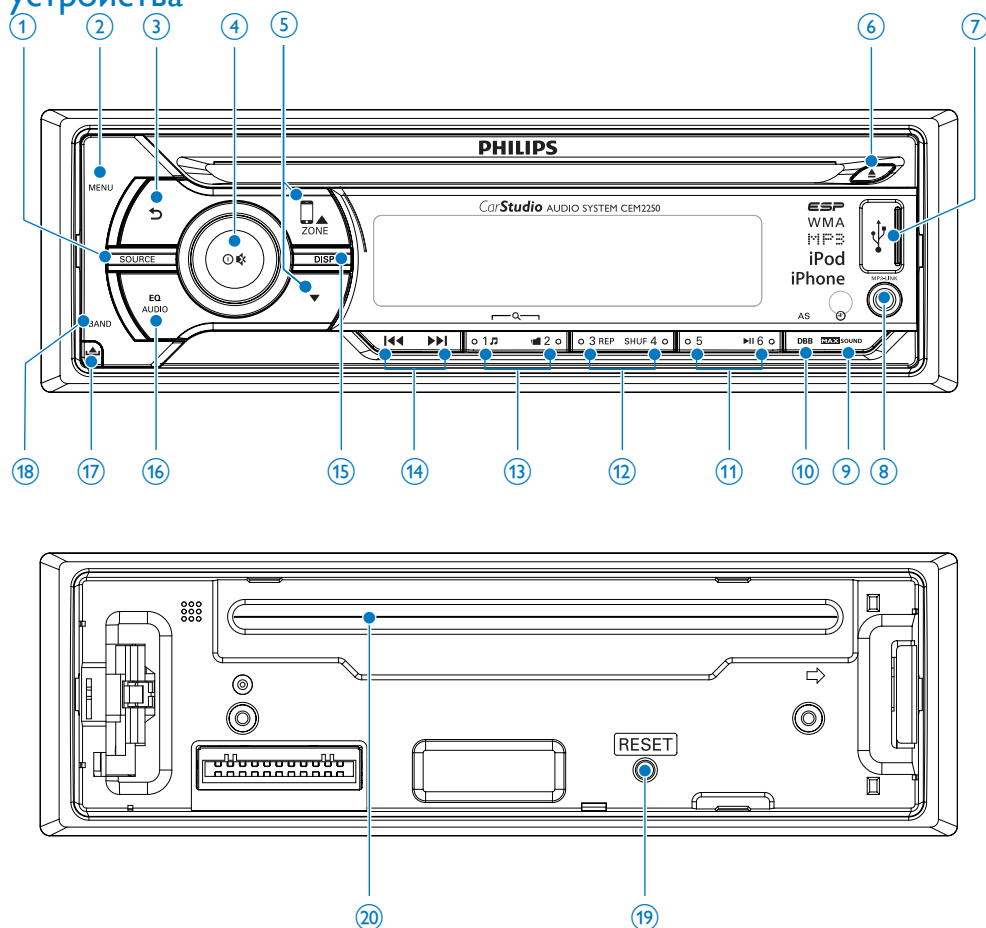
### Комплектация

Проверьте комплектацию устройства.

- ① Основное устройство (с корпусом)
- ② Передняя панель
- ③ Накладная панель
- ④ Чехол для передней панели
- ⑤ Разъемы ISO
- ⑥ Резиновая насадка
- ⑦ Винт (1 шт.)
- ⑧ Инструменты для разборки (2 шт.)
- ⑨ Руководство пользователя



## Описание основного устройства



### ① SOURCE

- Выбор источника звука.

### ② MENU

- Доступ к системному меню.

### ③ ↩

- Возврат к предыдущему меню.
- Перемещение по меню iPod/iPhone.

### ④ ① / ㊦

- Нажмите и удерживайте, чтобы включить/выключить устройство.

- Нажмите, чтобы подтвердить выбор.
- Нажмите, чтобы отключить или включить звук.
- Поверните для настройки уровня громкости.
- Поверните для переключения между параметрами меню.

⑤ **□ ZONE ▲ / ▼**

- В режиме радио: нажмите для выбора диапазона тюнера.
- Аудиодорожки формата .mp3 и .wma на запоминающем устройстве: нажмите для выбора папки MP3/ WMA.
- Нажмите и удерживайте для переключения зоны прослушивания.
- iPod/iPhone: последовательно нажимайте для выбора режима управления.

⑥ **▲**

- Извлечение диска.

⑦ **🔌**

- Гнездо USB.

⑧ **MP3 LINK**

- Подключение внешнего аудиоустройства.

⑨ **MAX SOUND / 🔊**

- Нажмите, чтобы включить/ выключить максимальную громкость.
- В любом режиме нажмите и удерживайте для отображения часов.

⑩ **DBB/AS**

- Нажмите, чтобы включить или выключить функцию динамического усиления низких частот (DBB).
- В режиме радио: нажмите и удерживайте для доступа к режиму автосохранения тюнера.

⑪ **▶ ||**

- В режиме радио: нажмите для выбора сохраненной радиостанции №5/6.
- В режиме радио: нажмите и удерживайте для сохранения текущей радиостанции на канале №6.
- Нажмите для начала, приостановки или возобновления воспроизведения.

⑫ **REP / SHUF**

- В режиме радио: нажмите для выбора сохраненной радиостанции №3/4.
- В режиме радио: нажмите и удерживайте для сохранения текущей радиостанции на канале №3/4.
- Для аудиофайлов .wma и .mp3: нажмите для доступа к функции повторного воспроизведения или воспроизведения в случайном порядке.

⑬ **♪ / 📀**

- В режиме радио: нажмите для выбора сохраненной радиостанции №1/2.
- В режиме радио: нажмите и удерживайте для сохранения текущей радиостанции на канале №1/2.
- Для дорожек в формате .wma и .mp3 на запоминающем устройстве: нажмите для доступа к дорожке/ списку папок.

⑭ **◀◀ / ▶▶**

- В режиме радио: нажмите для настройки радиостанции.
- Нажмите для пропуска/поиска аудиодорожки.
- Нажмите для быстрой перемотки назад/вперед.

⑮ **DISP**

- Нажмите для отображения текущего состояния.
- Нажатие и удержание для выхода в режим поиска музыки в режиме iPod/iPhone.

⑯ **EQ / AUDIO**

- Нажимайте для выбора настроек эквалайзера (EQ).
- Нажмите и удерживайте для доступа к меню настроек звука.

- 17 
  - Разблокировка панели.
- 18 **BAND**
  - Выбор диапазона тюнера.
- 19 **RESET**
  - Восстановление настроек по умолчанию.
- 20 **Отделение для диска**

## 3 Установка автомобильной аудиосистемы

Данные инструкции приведены для выполнения типовой установки. Однако при наличии определенных требований может потребоваться выполнение соответствующей регулировки. При возникновении вопросов относительно монтажных комплектов обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем Philips.



### Внимание

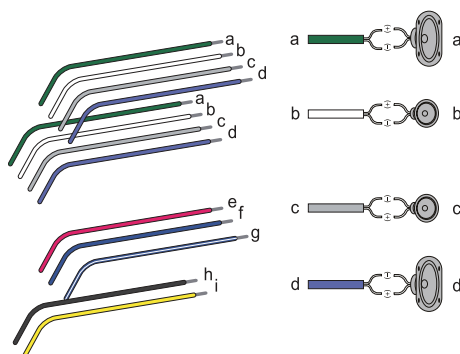
- Данное устройство предназначено для использования с источником постоянного тока с напряжением 12 В и отрицательным заземлением.
- Всегда устанавливайте данное устройство на приборной панели автомобиля. Установка в другом месте может быть опасна из-за нагревания задней панели устройства в процессе использования.
- Для предотвращения замыкания перед подключением устройства убедитесь, что зажигание выключено.
- Желтый и красный кабели источника питания необходимо подключать после подключения остальных кабелей.
- Убедитесь, что все незакрепленные провода изолированы с помощью изоляционной ленты.
- Убедитесь, что провода не прижаты винтами или не зажаты деталями, которые могут двигаться (например, направляющей сиденья).
- Убедитесь, что все заземленные провода соединены в общей точке заземления.
- Для обеспечения надежной и безопасной установки аудиосистемы используйте только монтажное оборудование, входящее в комплект поставки.
- Использование несоответствующих предохранителей может привести к повреждению или возгоранию. При необходимости заменить предохранитель обратитесь за помощью к специалисту.

### Примечание относительно кабеля источника питания (желтого цвета)

- При подключении других устройств к данному устройству убедитесь, что номинальное значение автомобильной цепи больше общего значения предохранителей всех подключенных устройств.

### Примечание относительно подключения динамиков

- Запрещается подключать кабели динамиков к металлическому корпусу или шасси автомобиля.
- Не соединяйте кабели динамиков с полосами друг с другом.



## Подключение проводов



### Внимание

- Убедитесь, что все незакрепленные провода изолированы с помощью изоляционной ленты.



### Примечание

- Проконсультируйтесь со специалистом относительно подключения CEM2250, выполните подключение согласно описанным ниже инструкциям.

- Внимательно проверьте провода автомобиля и затем подключите их к прилагаемому штекерному разъему.

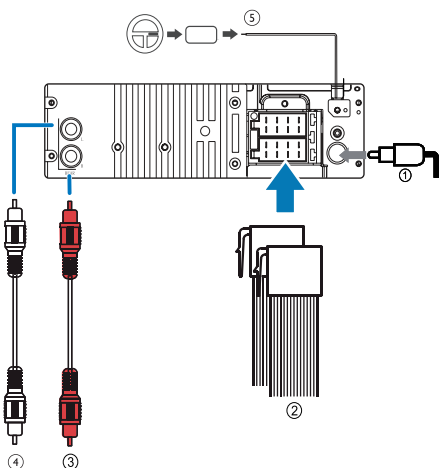


### Примечание

- Опасно! Перед выполнением описанных ниже действий проконсультируйтесь со специалистом!

|   | Штекерные разъемы ISO                               | Подключить к                                                       |
|---|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1 | Зеленый кабель, зеленый кабель с черной кромкой     | Левый динамик (тыловой)                                            |
| 2 | Белый кабель, белый кабель с черной кромкой         | Левый динамик (фронтальный)                                        |
| 3 | Серый кабель, серый кабель с черной кромкой         | Правый динамик (фронтальный)                                       |
| 4 | Сиреневый кабель, сиреневый кабель с черной кромкой | Правый динамик (тыловой)                                           |
| e | Красный                                             | Ключ зажигания +12 В пост. тока (работа в положениях ключа ON/ACC) |
| f | Синий                                               | Кабель релейного управления электроантенной/антенной с приводом    |
| g | Синий кабель с белой кромкой                        | Кабель релейного управления усилителем                             |
| h | Черный                                              | Заземление                                                         |
| i | Желтый                                              | Автомобильный аккумулятор +12 В (постоянно работает)               |

- 2 При необходимости подключите антенну и усилитель, как показано ниже.



| Разъем                              | Подключить к                |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1 ANTENNA                           | Антенна                     |
| 2 Гнездо для штекерных разъемов ISO | Как указано в пункте 1 выше |
| 3 REAR LINE OUT R (разъем)          | Тыловой правый динамик      |
| 4 REAR LINE OUT L (разъем)          | Тыловой левый динамик       |
| 5 OE REMOTE (Сиреневый)             | ОЕ, удаленно                |



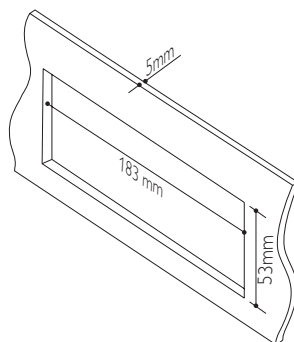
#### Совет

- Вид разъемов ISO различается в зависимости от марки автомобиля. Будьте внимательны: неправильное подключение может повредить устройство.

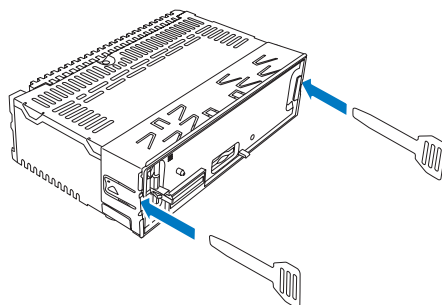
## Установка на приборную панель

- Если у автомобиля отсутствует бортовой автомобильный или навигационный компьютер, отключите отрицательный вывод автомобильного аккумулятора.
- Если автомобильный аккумулятор не отключен, для предотвращения замыкания убедитесь, что оголенные кабели не касаются друг друга.

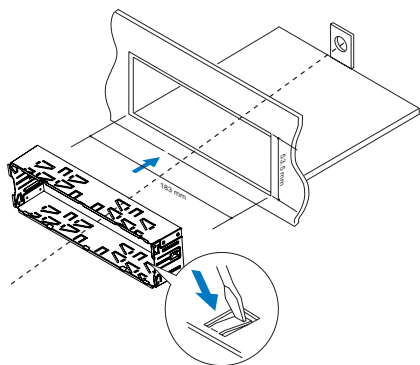
- 1 Убедитесь, что отверстие на приборной панели соответствует следующим значениям.



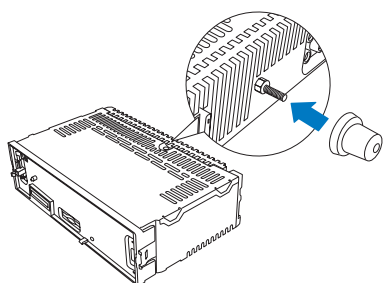
- 2 С помощью инструментов для разборки, входящих в комплект поставки, снимите корпус устройства.



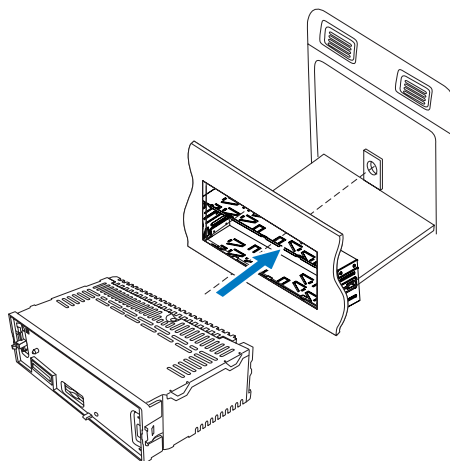
- 3 Установите корпус в приборную панель и отогните язычки наружу, чтобы закрепить корпус.



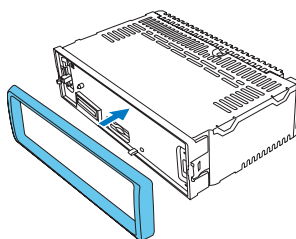
- 4 Установите входящую в комплект резиновую прокладку на конец монтажного болта.



- 5 Вставьте устройство в приборную панель до щелчка.



- 6 Присоедините накладную панель.

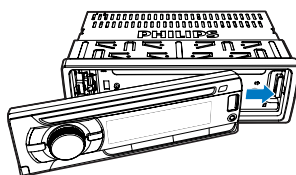


- 7 Подключите отрицательный вывод автомобильного аккумулятора.

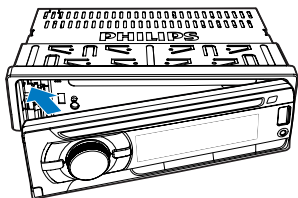
---

## Крепление передней панели

- 1 Вставьте паз на передней панели в раму основного устройства.



- 2 Надавите на левую сторону передней панели, пока она надежно не зафиксировается со щелчком.



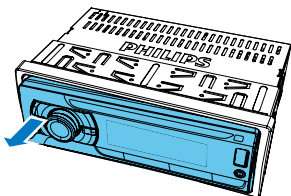
## Отсоединение передней панели



### Примечание

- Перед отсоединением передней панели убедитесь, что система отключена.

- 1 Нажмите , чтобы открыть переднюю панель.
- 2 Чтобы извлечь переднюю панель, потяните ее на себя.



# 4 Начало работы

## При первом использовании



### Примечание

- Выберите страну/регион для этого устройства, иначе оно не будет работать должным образом.

- 1 Нажмите , чтобы включить устройство.  
↳ Отобразится индикация **[SELECT OPERATING REGION]**.
- 2 Поверните регулятор  для выбора параметра:
  - **[USA]** (США)
  - **[LATIN]** (Латинская Америка)
  - **[EUROPE]** (Западная Европа)
  - **[RUSSIA]** (Россия)
  - **[MID--EAST]** (Средний Восток)
  - **[ASIA]** (Тихоокеанский регион)
  - **[JAPAN]** (Япония)
  - **[AUSTRALIA]** (Австралия)
  - **[OIRT]** (OIRT)
- 3 Нажмите  для подтверждения.

## Установка формата времени

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажимайте  или , пока на дисплее не появится индикация **[CLOCK FORMAT]**.
- 3 Поворачивайте регулятор , чтобы выбрать параметр.
  - **[CLK 12H]**
  - **[CLK 24H]**

---

## Установка часов

- 1 Последовательно нажимайте **MENU** до отображения **[CLOCK SET]**.
- 2 Поворачивайте регулятор  $\Phi$  для установки значения часа.
- 3 Нажмите  $\Phi$  для подтверждения.
- 4 Поворачивайте регулятор  $\Phi$  для установки значения минут.
- 5 Нажмите  $\Phi$  для подтверждения.

---

## Отображение часов

В любом режиме нажмите и удерживайте **MAX SOUND** /  $\oplus$  до отображения часов.

- Для отмены отображения часов нажмите любую кнопку.

---

## Выбор источника

Последовательно нажимайте **SOURCE** для выбора источника.

- **[RADIO]**: прослушивание радио FM/AM.
- **[MP3--LINK]**: прослушивание аудио через гнездо **MP3-LINK**.
- **[iPod/USB]**: если запоминающее устройство USB или совместимое устройство iPod/iPhone подключено и распознано, можно выбрать этот источник для воспроизведения аудиофайлов, которые хранятся на устройстве.

---

## Изменение зоны прослушивания музыки

Инновационная технология разделения на зоны прослушивания от Philips обеспечивает для водителя и пассажиров максимально сбалансированный звук динамиков и более реалистичное объемное звучание. Пользователь может выбрать наиболее подходящий режим звучания динамиков в автомобиле: установить зону прослушивания для водителя или для пассажиров.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **ZONE**.  
↳ Отобразится текущая настройка.
- 2 Поворачивайте регулятор  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ , чтобы выбрать параметр.
  - **[ALL]** (все)
  - **[LEFT]** (левая)
  - **[RIGHT]** (правая)
  - **[FRONT]** (фронтальная)

---

## Отключение звукового сигнала кнопки

Звуковой сигнал кнопок включен по умолчанию. Звуковой сигнал можно включить или отключить.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Нажимайте  $\blacktriangle$  или  $\blacktriangledown$ , пока на дисплее не появится индикация **[BEEP TONE]**.
- 3 Поворачивайте регулятор  $\Phi$ , чтобы выбрать параметр.
  - **[BEEP ON]**. Включение звукового сигнала.
  - **[BEEP OFF]**. Отключение звукового сигнала.

## 5 Прослушивание радио

### Выбор региона радио

Можно выбрать подходящую страну/регион радиотрансляции.

- 1 Нажмите **SOURCE**, чтобы выбрать режим радио.
- 2 Последовательно нажимайте **MENU** до отображения **[AREA]**.
- 3 Поворачивайте регулятор  $\Phi$ , чтобы выбрать регионы:
  - **[USA]** (США)
  - **[LATIN]** (Латинская Америка)
  - **[EUROPE]** (Западная Европа)
  - **[RUSSIA]** (Россия)
  - **[MID--EAST]** (Средний Восток)
  - **[ASIA]** (Азиатско-Тихоокеанский регион)
  - **[JAPAN]** (Япония)
  - **[AUSTRALIA]** (Австралия)
  - **[OIRT]** (OIRT)
- 4 Нажмите  $\Phi$  для подтверждения.

### Выбор чувствительности тюнера

Если вы хотите слушать больше радиостанций или ограничить прослушивание только радиостанциями с сильным сигналом, можно настроить чувствительность тюнера.

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **MENU** до отображения **[LOCAL]**.

- 2 Поворачивайте регулятор  $\Phi$ , чтобы выбрать параметр.
  - **[LOCAL ON]** (Локальные вкл.): транслируются станции только с высоким уровнем сигнала.
  - **[LOCAL OFF]** (Локальные выкл.): транслируются станции как с высоким, так и с низким уровнем сигнала.

### Выбор диапазона радиовещания.

- 1 Нажимайте кнопку **SOURCE** для входа в режим радио.
- 2 Последовательно нажимайте кнопку **BAND** или  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  для выбора диапазона: **[FM1]**, **[FM2]**, **[FM3]**, **[AM1]** или **[AM1]**.

### Поиск радиостанции

#### Автоматический поиск радиостанции

Нажмите  $\blacktriangle\blacktriangle$  или  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  для поиска предыдущей или следующей радиостанции с высоким уровнем сигнала.

- Будет отображаться индикация **[SEEK--]** или **[SEEK+]**, пока не будет обнаружена предыдущая или следующая радиостанция с высоким уровнем сигнала.

#### Поиск радиостанции вручную

- 1 Нажмите и удерживайте  $\blacktriangle\blacktriangle$  или  $\blacktriangleright\blacktriangleright$ , пока не начнет мигать значение частоты.
- 2 Последовательно нажимайте  $\blacktriangle\blacktriangle$  или  $\blacktriangleright\blacktriangleright$ , пока не отобразится нужная частота.

## Сохранение радиостанций в памяти устройства

Можно сохранить не более 6 радиостанций для каждой полосы частот.

### Автоматическое сохранение радиостанций

- 1 В режиме радио: нажмите и удерживайте кнопку **DBB/AS** до отображения индикации **[STORE - - -]**.
- 2 Нажмите **Φ** для подтверждения.
  - ↳ Шесть самых мощных радиостанций выбранной полосы частот автоматически сохраняются в предварительно настроенных каналах.
  - Для выбора сохраненной радиостанции нажмите на кнопку с соответствующей цифрой.

### Сохранение радиостанций вручную

- 1 Для выбора диапазона радио последовательно нажимайте кнопку **▲** / **▼**.
- 2 Настройте радиостанцию, которую необходимо сохранить.
- 3 Нажмите цифровую кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд.
  - ↳ Радиостанция будет сохранена под выбранным номером.
  - Для выбора сохраненной радиостанции нажмите на кнопку с соответствующей цифрой.

## Воспроизведение с помощью функции RDS

Функция RDS (система передачи радиоданных) работает только в областях действия станций FM, передающих сигналы RDS. При переключении на радиостанцию RDS отображается название этой станции.

### Включение функции RDS

#### Примечание

- По умолчанию функция RDS включена.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте **▲** или **▼** до отображения **[RDS]**.
- 3 Поверните регулятор **Φ**, чтобы выбрать пункт **[RDS ON]**.
  - ↳ Теперь функция RDS включена.

### Выбор типа программы

Перед тем как включить радиостанцию RDS (Radio Data System), можно выбрать тип программы; аудиосистема выполнит поиск программ только в заданной категории.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте **▲** или **▼** до отображения **[PTY]**.
- 3 Нажмите **Φ** для подтверждения.
- 4 Поверните **Φ**, выберите тип программы, затем нажмите **Φ** для подтверждения.

| Элемент | Тип программы | Описание                    |
|---------|---------------|-----------------------------|
| 1       | NEWS          | Служба новостей             |
| 2       | AFFAIRS       | Политика и текущие известия |

| Элемент | Тип программы | Описание                             |
|---------|---------------|--------------------------------------|
| 3       | INFO          | Специальные информационные программы |
| 4       | SPORT         | Спортивные передачи                  |
| 5       | EDUCATE       | Образование и повышение квалификации |
| 6       | DRAMA         | Радиопьесы и литература              |
| 7       | CULTURE       | Культура, религия и общество         |
| 8       | SCIENCE       | Научные передачи                     |
| 9       | VARIED        | Развлекательные программы            |
| 10      | POP M         | Популярная музыка                    |
| 11      | ROCK M        | Рок-музыка                           |
| 12      | EASY M        | Легкая музыка                        |
| 13      | LIGHT M       | Легкая классическая музыка           |
| 14      | CLASSICS      | Классическая музыка                  |
| 15      | OTHER M       | Специальные музыкальные программы    |
| 16      | WEATHER       | Погода                               |
| 17      | FINANCE       | Финансы                              |
| 18      | CHILDREN      | Программы для детей                  |
| 19      | SOCIAL        | Общественные темы                    |
| 20      | RELIGION      | Религия                              |
| 21      | PHONE IN      | Передачи в прямом эфире              |
| 22      | TRAVEL        | Путешествия                          |
| 23      | LEISURE       | Досуг                                |
| 24      | JAZZ          | Джазовая музыка                      |
| 25      | COUNTRY       | Музыка кантри                        |
| 26      | NATION M      | Национальная музыка                  |

|    |          |                                                  |
|----|----------|--------------------------------------------------|
| 27 | OLDIES   | Музыка в стиле ретро                             |
| 28 | FOLK M   | Народная музыка                                  |
| 29 | DOCUMENT | Документальные передачи                          |
| 30 | TEST     | Проверка сигналов системы экстренного оповещения |
| 31 | ALARM    | Будильник                                        |

## Выбор альтернативных частот

Если радиосигнал слабый, можно включить режим AF (режим альтернативных радиочастот) для поиска другой радиостанции с более сильным сигналом.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[AF]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.
  - **[AF ON]**. Включение режима AF.
  - **[AF OFF]**. Выключение режима AF.

## Настройка территории поиска радиостанций в режиме AF

Для режима AF можно указать территорию поиска.

|                  |                                                        |
|------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>[REG ON]</b>  | Автоматический поиск только региональных радиостанций. |
| <b>[REG OFF]</b> | Автоматический поиск всех доступных радиостанций.      |

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[REG]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.

## Получение информации о дорожной обстановке

Если вы не хотите пропустить информацию о дорожной обстановке, можно включить функцию оповещения о дорожной обстановке TA (Traffic Announcement).

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[TA]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.
  - **[TA ON]**. При поступлении информации о дорожной обстановке устройство переходит в режим радио (независимо от текущего режима), начинается трансляция информации о состоянии дорожного движения. По окончании трансляции информации о состоянии дорожного движения будет включен прежний режим.
  - **[TA OFF]**. Трансляция информации о состоянии дорожного движения не выполняется.



### Примечание

- Если текущий принимаемый сигнал TA остается слабым более 120 секунд, устройство автоматически включит режим поиска сигнала TA. В режиме поиска сигнала TA выполняется поиск другой станции с сильным сигналом TA.



### Совет

- Во время трансляции информации о состоянии дорожного движения можно кратко нажать кнопку , чтобы завершить трансляцию, после чего устройство переключится в прежний режим.

## Синхронизация часов системы

Можно синхронизировать часы системы с радиостанцией RDS, которая передает сигналы времени.

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Последовательно нажимайте ▲ или ▼ до отображения **[СТ]**.
- 3 Поворачивайте регулятор Ф, чтобы выбрать параметр.
  - **[СТ ON]**. Включение часов RDS. Время, отображаемое на устройстве, синхронизируется с временем станции RDS.
  - **[СТ OFF]**. Выключение часов RDS.



### Совет

- Точность установленного времени зависит от станции с RDS, передающей сигнал времени.

## 6 Воспроизведение с жесткого диска

Эту систему можно использовать для прослушивания аудиофайлов, сохраненных на совместимом диске или накопителе USB.

### Воспроизведение диска



#### Примечание

- Воспроизведение компакт-дисков, записанных с использованием технологий защиты авторских прав, невозможно.

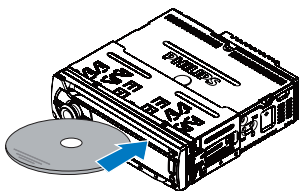
Можно воспроизводить коммерческие компакт-диски, а также следующие диски:

- Компакт-диски CD-R (с возможностью записи)
- Диски CD-RW
- Диски MP3
- Диски WMA



#### Примечание

- Убедитесь, что содержимое диска имеет поддерживаемый формат.



- 1 Вставьте диск в соответствующее отделение этикеткой вверх.
  - ↳ Воспроизведение начнется автоматически.
  - Если воспроизведение не началось автоматически, нажмите ►||, чтобы запустить воспроизведение.
- 2 Чтобы извлечь диск, нажмите ▲.
  - ↳ После извлечения диска система переключится на предыдущий источник или перейдет в режим радио.

### Воспроизведение с запоминающего USB-устройства

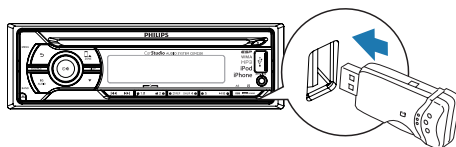


#### Примечание

- Убедитесь, что на устройстве USB содержится музыка поддерживаемых форматов.

### Подключение устройства USB

- 1 Сдвиньте крышку разъема USB со значком ⚡ влево.
- 2 Вставьте устройство USB в разъем USB.
  - ↳ Аудиосистема автоматически начнет воспроизведение содержимого устройства USB.



## Извлечение устройства USB

- 1 Нажмите , чтобы выключить устройство.
- 2 Отключите устройство USB.

## Управление воспроизведением

| Кнопка                                                                                                                                                              | Функциональные возможности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Нажимайте последовательно для выбора папки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                     | Приостановка или возобновление воспроизведения.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  /  | Нажмите для воспроизведения предыдущей или следующей дорожки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  /  | Нажмите и удерживайте для перемотки назад или быстрого поиска вперед в пределах дорожки.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| DISP                                                                                                                                                                | Последовательно нажимайте для отображения доступной информации о текущей дорожке.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| REP                                                                                                                                                                 | Последовательно нажимайте, чтобы выбрать режим повтора: <ul style="list-style-type: none"><li>• [RPT TRK] (повтор одной дорожки). Повторное воспроизведение текущей дорожки.</li><li>• [RPT DIR] (повтор папки). Повторное воспроизведение всех дорожек в текущей папке.</li><li>• [RPT ALL] (повтор всех дорожек). Повторное воспроизведение всех дорожек.</li></ul> |

- SHUF Нажмите последовательно, чтобы выбрать один из режимов воспроизведения:
- [SHUF FLD]. Включение воспроизведения всех дорожек в текущей папке в произвольном порядке.
  - [SHUF ALL]. Включение воспроизведения всех дорожек в произвольном порядке.
  - [SHUF OFF]. Отключение воспроизведения в произвольном порядке.

## Переключение дорожек

Во время воспроизведения можно быстро переключать дорожки или папки.

### Непосредственное переключение дорожек

- 1 Нажмите  для получения доступа к списку дорожек.  
➞ На дисплее отобразится название файла текущей дорожки.
- 2 Поверните регулятор  для переключения дорожек.
- 3 Чтобы воспроизвести выбранную дорожку, нажмите .

### Переключение папок для дорожек

- 1 Нажмите  для получения доступа к списку папок.  
➞ На дисплее отобразится название текущей папки.
- 2 Поверните регулятор  для переключения папок.
- 3 Нажмите  для выбора папки.  
➞ На системе начнется воспроизведение первой композиции, сохраненной в этой папке.

## 7 Воспроизведение с устройств iPod/iPhone

Данная система развлечений позволяет прослушивать музыку с устройств iPod и iPhone.

### Поддержка iPod/iPhone

Модели устройств Apple iPod и iPhone с 30-контактным разъемом док-станции или разъемом Lightning.

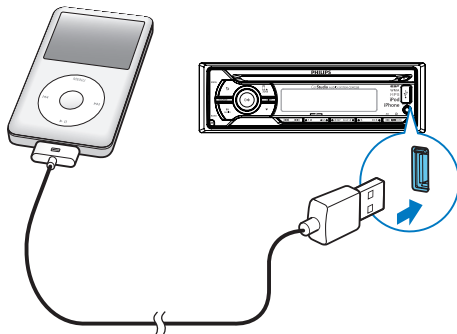
Совместимые модели

- iPod nano (2-го поколения)
- iPod nano (3-го поколения, только 4 Гб)
- iPod nano (3-го поколения, только 8 Гб)
- iPod nano (4, 5 и 6 поколения)
- iPod nano (7-го поколения)
- iPod classic (1-го и 2-го поколения)
- iPod touch (1, 2, 3 и 4 поколения)
- iPod touch (5-го поколения)
- iPod video (только 30 Гб и 80 Гб)

Поддерживаемые модели

- iPhone
- iPhone 3G, iPhone 3GS
- iPhone 4, iPhone 4S
- iPhone 5

### Подключение устройства iPod/iPhone



Русский

Подключите 30-контактный USB-кабель или кабель Lightning Apple к:

- гнезду USB на передней панели системы;
- устройству iPod/iPhone.
  - ↳ [iPod/USB] отображается.
  - ↳ Система начнет воспроизведение записей с устройства iPod/iPhone.



#### Примечание

- Перед отключением iPod/iPhone переключите аудиосистему на использование другого источника.

### Управление воспроизведением

| Кнопка                                                                              | Функциональные возможности                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Последовательно нажимайте для выбора режима управления: управление воспроизведением с помощью iPod/iPhone или на этой аудиосистеме. |
|  | Нажмите для приостановки или возобновления воспроизведения.                                                                         |



| Кнопка           | Функциональные возможности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I◀◀ / ▶▶I</b> | Нажмите для воспроизведения предыдущей или следующей дорожки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>I◀◀ / ▶▶I</b> | Нажмите и удерживайте для перемотки назад или быстрого поиска вперед в пределах дорожки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>DISP</b>      | Последовательно нажимайте для отображения доступной информации о текущей дорожке.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>REP</b>       | <p>Последовательно нажимайте, чтобы выбрать режим повтора:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>[REP TRK]</b>: повторное воспроизведение текущей дорожки; или</li> <li>• <b>[REP ALL]</b>: повторное воспроизведение всех дорожек.</li> </ul>                                                                                                                                                   |
| <b>SHUF</b>      | <p>Нажимайте последовательно, чтобы выбрать один из режимов воспроизведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>[SHU ALL]</b>: воспроизведение всех дорожек в случайном порядке;</li> <li>• <b>[SHU ALBM]</b>: воспроизведение дорожек текущего альбома в случайном порядке;</li> <li>• <b>[SHU OFF]</b>: последовательное воспроизведение всех дорожек из библиотеки iPod/iPhone.</li> </ul> |

- 6 Поверните  $\Phi$ , чтобы выбрать песню в текущем альбоме.
- 7 Нажмите  $\Phi$  для запуска воспроизведения.



#### Примечание

- Нельзя управлять воспроизведением через iPod/iPhone в режиме аудиосистемы.

## Зарядка iPod/iPhone

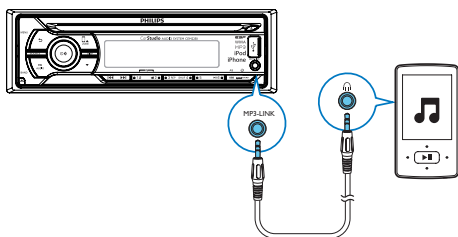
Зарядка начинается сразу после установки iPod/iPhone на док-станцию и распознавания подключенного устройства.

## Поиск дорожки на iPod/iPhone

- 1 Нажимайте кнопку **SOURCE** для входа в режим iPod.
- 2 Нажмите  $\mathbf{\Phi}$  для просмотра меню iPod/iPhone.
- 3 Поверните  $\Phi$ , чтобы выбрать режим поиска по исполнителю, нажмите  $\Phi$  для подтверждения.
- 4 Нажмите **DISP**, чтобы выбрать режим поиска в алфавитном порядке.
- 5 Поверните  $\Phi$ , чтобы выбрать исполнителя, нажмите  $\Phi$  для подтверждения.

## 8 Подключение внешнего аудиоустройства

- 1 Подключите внешнее аудиоустройство к гнезду **MP3 LINK** с помощью кабеля 3,5 мм.



- 2 Последовательно нажимайте **SOURCE** до отображения **[MP3--LINK]**.
- 3 Теперь можно использовать внешнее устройство (см. инструкции в руководстве пользователя внешнего устройства).

## 9 Настройка звука

Перечисленные далее операции доступны для всех поддерживаемых носителей.

| Кнопка        | Функциональные возможности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① / 🔊         | Поворачивайте для увеличения или уменьшения уровня громкости.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ① / 🔊         | Нажмите, чтобы отключить или включить звук.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| MAX SOUND / ⊕ | Нажмите, чтобы включить или отключить максимальную громкость.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| DBB/AS        | Нажмите, чтобы включить или отключить эффект динамического усиления низких частот (DBB).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| EQ<br>AUDIO   | <p>Нажимайте последовательно для выбора эквалайзера.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [OPTIMAL] (Оптимальный)</li> <li>• [FLAT] (Обычное звучание)</li> <li>• [POP] (Поп)</li> <li>• [USER] (Пользовательская)</li> <li>• [TECHNO] (Техно)</li> <li>• [ROCK] (Рок)</li> <li>• [CLASSIC] (Классика)</li> <li>• [JAZZ] (Джаз)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| EQ<br>AUDIO   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Нажмите и удерживайте для активации настройки параметров эквалайзера.</li> <li>2 Последовательно нажимайте кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать элемент, который необходимо настроить. <ul style="list-style-type: none"> <li>• [BALANCE] (диапазон баланса): от 12 Л до 12 П. (Л=левая АС, П=правая АС)</li> <li>• [FADER] (диапазон микшера): от 12 Т до 12 Ф. (Т=тыловая АС, Ф=фронтальная АС)</li> <li>• [BASS] (диапазон низких частот): от -7 до +7;</li> <li>• [TREBLE] (диапазон высоких частот): от -7 до +7;</li> <li>• Поверните ① для настройки параметров.</li> </ul> </li> </ol> |

# 10 Настройка параметров системы

- 1 Нажмите **MENU** для доступа к параметрам системы.
- 2 Последовательно нажимайте **▲** или **▼**, пока не отобразится один из следующих параметров.
  - **[BEEP]**, **[DIMMER]**, **[DEMO]**, **[BLACK OUT]** или **[DANCE]**
- 3 Поверните регулятор **Φ** для изменения настроек.

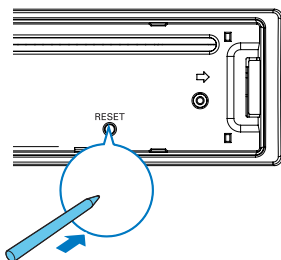
|                    |                      |                                                                            |
|--------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>[BEEP]</b>      | <b>[BEEP ON]</b>     | Включение звукового сигнала кнопок.                                        |
|                    | <b>[BEEP OFF]</b>    | Отключение звукового сигнала кнопок.                                       |
| <b>[DIMMER]</b>    | <b>[DIMMER HIGH]</b> | Увеличение уровня яркости экрана.                                          |
|                    | <b>[DIMMER LOW]</b>  | Уменьшение уровня яркости экрана.                                          |
| <b>[DEMO]</b>      | <b>[DEMO ON]</b>     | Демонстрация всех функций через 2 минуты бездействия системы.              |
|                    | <b>[DEMO OFF]</b>    | Отключение деморежима.                                                     |
| <b>[BLACK OUT]</b> | <b>[BKO 10 S]</b>    | Автоматическое выключение экрана через 10 секунд после последней операции. |
|                    | <b>[BKO 20 S]</b>    | Автоматическое выключение экрана через 20 секунд после последней операции. |
|                    | <b>[BKO OFF]</b>     | Не отключать экран.                                                        |
| <b>[DANCE]</b>     | <b>[DANCE ON]</b>    | Включение спектра на ЖК-экране.                                            |
|                    | <b>[DANCE OFF]</b>   | Выключение спектра на ЖК-экране.                                           |

# 11 Дополнительная информация

## Сброс

Можно восстановить настройки аудиосистемы по умолчанию.

- 1 Отсоедините переднюю панель.
- 2 Нажмите кнопку **RESET** с помощью наконечника шариковой ручки или зубочистки.
  - ↳ Все настройки будут сброшены до заводских значений по умолчанию.

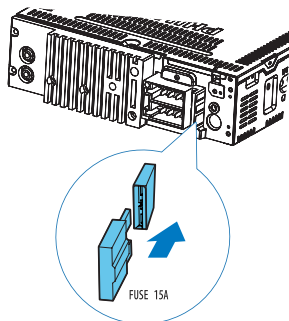


## Замена предохранителя

При отсутствии питания проверьте исправность предохранителя и при необходимости замените его.

- 1 Проверьте электрические соединения.
- 2 Извлеките неисправный предохранитель с задней панели.

- 3 Установите новый предохранитель с такими же техническими характеристиками (15 A).



### Примечание

- Если новый предохранитель снова сгорел, возможно, существует какая-то более серьезная неисправность. Свяжитесь с торговой организацией Philips.

# 12 Сведения об изделии



## Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

|                                   |                                                  |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Параметры питания                 | 12 В пост. тока (11–16 В), отриц. заземление     |
| Предохранитель                    | 15 А                                             |
| Сопротивление для АС              | 4–8 $\Omega$                                     |
| Максимальная выходная мощность    | 50 Вт x 4                                        |
| Длительная выходная мощность      | 21 Вт x 4 (среднеквадр.) (4 $\Omega$ , КНИ 10 %) |
| Выходное напряжение предусилителя | 2,5 В                                            |
| Уровень Auh-in                    | 500 мВ                                           |
| Габариты (Ш x В x Г)              | 181,5 x 52 x 191,4 мм                            |
| Вес                               | 1,47 кг                                          |

## Радио

|                                                                     |                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Диапазон частот — FM                                                | 65,0 — 74,0 МГц и 87,5 — 108,0 МГц (100 кГц на шаг в режиме автопоиска и 50 кГц на шаг в режиме поиска вручную) |
| Пороговая чувствительность — FM (отношение сигнал-шум = 20 дБ)      | 8 $\mu$ V                                                                                                       |
| Диапазон частот — AM (MW)                                           | 522–1620 кГц (9 кГц)<br>530–1710 кГц (10 кГц)                                                                   |
| Пороговая чувствительность — AM (MW) (отношение сигнал-шум = 20 дБ) | 30 $\mu$ V                                                                                                      |

## Совместимые устройства USB:

- флэш-память USB: версия USB 1.1 с поддержкой всех скоростей обмена данными (1.1, 2.0);
- проигрыватели USB на базе флэш-памяти: версия USB 1.1 с поддержкой всех скоростей обмена данными (1.1, 2.0).

## Поддерживаемые форматы:

- USB-формат или формат файла памяти: FAT12, FAT16, FAT32
- Для накопителей USB: скорость цифрового потока MP3 (скорость передачи данных): 32–320 Кбит/с и переменный битрейт
- WMA V4, V7, V8, V9 (L1, L2)
- Значения частоты дискретизации MP3: 8–48 кГц
- Для диска: скорость цифрового потока MP3: 8–320 (Кбит/с), переменный битрейт
- Значения частоты дискретизации WMA: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Скорость цифрового потока WMA: 32–192 (Кбит/с), переменный битрейт

- Каталоги с вложениями до 8 уровней
- Количество альбомов/папок: макс. CD — 99, макс. USB или памяти — 99
- Количество дорожек/записей: макс. CD — 999 (в зависимости от количества альбомов), макс. USB или памяти — 999
- Тэг ID3 вер. 2.0 или более поздней версии

#### Неподдерживаемые форматы:

- Пустые альбомы: пустой альбом — это альбом, не содержащий файлов MP3/WMA. Альбом не будет отображаться на дисплее.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Например, документы Word (.doc) или файлы MP3 с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- Аудиофайлы AAC, WAV, PCM
- Файлы WMA, защищенные от копирования (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Файлы WMA в формате Lossless (без потери качества)

## 13 Устранение неисправностей



#### Внимание

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться в близости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

#### Отсутствует питание/звук.

- Двигатель автомобиля не включен. Включите двигатель.
- Неверно подключен кабель. Проверьте подключение.
- Сгорел предохранитель. Замените предохранитель.
- Слишком низкий уровень громкости. Регулировка громкости.
- Если вышеописанные рекомендации не помогли устранить проблему, нажмите кнопку **RESET**.
- Убедитесь, что дорожка имеет совместимый с аудиосистемой формат.

#### Во время трансляции присутствуют помехи.

- Слишком слабые сигналы. Переключитесь на другие радиостанции с более сильными сигналами.
- Проверьте подключение автомобильной антенны.
- Если трансляция осуществляется в режиме стерео, выберите режим моно.

#### Не удается воспроизвести диск

- Убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх.
- Для очистки диска используйте ткань из микроволокна, протирайте диск от центра к краям прямыми движениями.
- Диск может быть поврежден. Попробуйте воспроизвести другой диск.
- Убедитесь, что диск CD/CD-R/CD-RW финализирован.
- Убедитесь, что диск записан без использования технологий защиты авторских прав.

#### **При воспроизведении компакт-диска пропускаются дорожки**

- Убедитесь, что компакт-диск не поврежден и не загрязнен.
- Убедитесь, что режим воспроизведения в случайном порядке отключен.

#### **Не удается извлечь диск**

- Нажмите и удерживайте кнопку ▲.

#### **Предварительно настроенные радиостанции теряются.**

- Неверно подключен кабель аккумулятора. Подключите кабель аккумулятора к разъему, который постоянно используется.

#### **На дисплее отображается сообщение "ERR-12"**

- Ошибка в данных USB. Проверьте исправность устройства USB.

## 14 Глоссарий

### М

#### **MP3**

Файловый формат с системой сжатия звуковых данных. MP3 — это аббревиатура от Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. Использование формата MP3 позволяет записывать на один диск CD-R или CD-RW в 10 раз больше данных, чем на обычный компакт-диск.

### R

#### **RDS (Radio Data System)**

Тюнеры RDS могут автоматически настраивать станции в соответствии с жанром музыки (и пр.), которая на них передается. Благодаря функции RDS ресивер может отображать текстовые сообщения и графические изображения (обычно это названия и сведения о формате), которые многие FM-радиостанции включают в сигнал на поднесущей частоте в стандартном сигнале вещания. Некоторые тюнеры с функцией RDS поддерживают возможность передачи сообщений о дорожной обстановке и экстренной информации во время воспроизведения с других устройств (компакт-дисков, кассет). Также имеются другие полезные функции, многие из которых предлагаются все большим числом станций RDS.

### W

#### **WMA (Windows Media Audio)**

Формат аудиофайлов, принадлежащий корпорации Майкрософт, часть технологии Microsoft Windows Media. Включает в себя инструменты Microsoft Digital Rights Management, а также технологии кодирования Windows Media Video и Windows Media Audio.

Место для приклеивания  
кассового и товарного чеков

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Российская Федерация, Республика Беларусь, Казахстан Республика\*

Модель:

Заполнение обязательно

Серийный номер:

Заполнение обязательно

Дата продажи:

Заполнение обязательно

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации:

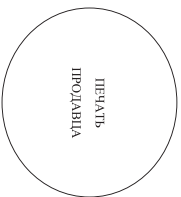
Заполнение обязательно

Телефон торговой организации:

Заполнение обязательно

Адрес и E-mail:

Заполнение обязательно



Изделие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

(ФИО и подпись покупателя)

Внимание! Требуется полного заполнения гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон недействителен при его некорректном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть приклеены к настоящему гарантийному талону.

Дополнение к инструкции пользователя

Уважаемый Потребитель!

Благодарим Вас за покупку изделия под торговой маркой Philips

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений. В случае некорректного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чех не был приложен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – пожалуйста обратиться к продавцу.

Изделие представляет собой технически сложный товар. При обращении и взаимодействии отношений и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет подлежать ремонту. В ходе эксплуатации изделия не допускается механических повреждений изделия, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следить за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. По истечении возможных предусмотренный срок службы, прилагаемые к изделию при его продаже (длинный гарантийный талон, товарный и кассовый чек, накладная, instruction пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отклоняются от установленных в инструкции пользователя, обратитесь к покупателю, а консультируетесь в Информационный Центр.

Назователя: "WOOH Importations Limited" (WOOK Importations Limited), пятый этаж стрессе Филипп Электроникс, 5 Сайне Парк Ист Авеню, Гомконг Сайне Парк, Шатин, Нью Территория, Гонконг. Импортёр на территории России и Таможенного Союза (в случае импортёра) ООО «ВООКС Инновейшнс Евразия», РФ-123022 г. Москва, ул.Сергея Маврина, д.13. Импортёр на территории Российской Федерации: Юридическое лицо принимает претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан\* - TOO «Филиппс Казахстан» ул. Мында, 32А, Алматы, Казахстан. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании таких услуг. Лицо (компания), осуществляющее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существуют для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

Сроки и условия гарантии:

| Наименование изделия                                                                                                                                                                 | Срок гарантии** | Срок службы** |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------|
| Домашние медиацентры                                                                                                                                                                 | 1 год           | 5 лет         |
| Стационарные аудио видеосистемы, проигрыватели, переносные и автомобильные медиацентры и усилители                                                                                   | 1 год           | 3 года        |
| Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фотокамеры, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередающие устройства, обучающие платы ДУ | 1 год           | 1 год         |

\*исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (xxxxxTTTTxxxx, где TT – год, NN – номер недели, x – любой символ). Пример: A001230123456 – дата изготовления 28 недели 2013г. В случае задержки при определении даты изготовления обратиться к продавцу, в Информационный Центр.

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы службы обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия.
2. отсутствия или неадекватного обслуживания изделия согласно рекомендациям инструкции по эксплуатации.
3. использования нестандартных аксессуаров и/или расходных материалов, предусмотренных инструкцией по эксплуатации (если их использование привнесло к нарушению работоспособности изделия);
4. действий третьих лиц.
- ремонта неподходящими лицами, внесения неопределенных изменений конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения;
- использования в Г-оснащенном Технических Стандарты (ГОСТ) и норм питания, телекоммуникационных и кабельных сетей, неправильной установки и/или подключения изделия;
- подключения изделия к другому изделию/товару в не обозначенном состоянии (попытки соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).
5. действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.).

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь следующими: наушники, чехлы, соединительные кабели, изделия из стекла, сменные лампы, батареи и аккумуляторы, защитные экраны, иные детали с ограниченным сроком эксплуатации.

Премияльные сервисные центры в РФ: Москва, Ил Варшавский пр-т, 1а, стр.3; С. Петербург, Ланское ш., 65. Дополнительную информацию о других ближайших к Вам сервисных центрах, времени их работы, а также информацию о продукции, Вы можете получить в Информационном центре по телефону:

| Страна   | Россия                                                                                        | Беларусь                                                                              | Казахстан*                                                                               |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Телефон  | 8 800 200 0880<br>(бесплатный звонок в РФ, в т.ч. с мобильных телефонов),<br>8 (495) 961-1111 | 8 820 0011 0068<br>(бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) | 875 11 65 0123<br>(бесплатный звонок со стационарных телефонов на территории Казахстана) |
| Веб-сайт | www.philips.ru                                                                                | www.philips.by                                                                        | www.philips.kz                                                                           |

Зарегистрируйте Ваше изделие на сайте [www.philips.ru/welcome](http://www.philips.ru/welcome) и узнайте о преимуществах участия в Клубе Philips

\*Коды для идентификации изделия: код страны, фирменное наименование, организационное название [www.philips.kz](http://www.philips.kz) веб-сайта на казахском языке.



Specifications are subject to change without notice.  
2013 ©WOOX Innovations Limited. All rights reserved.  
This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

CEM2250\_51\_UM\_V2.0

